AWEMainta

facebook www.awemainta.com 5880022 Diabierna 22 di Juli 2022

Claudius Philips pidiendo Corte pa limpia su nomber



Page 3

Ainda negociacion pa habri frontera cu Venezuela no a caba

Page 3

IBiSA cu campamento deportivo den vakantie

Page 15

Inflacion a subi cu 5.2%

Page 2

LOCAL

Inflacion a subi cu 5.2% y Gobierno a haya 50 miyon extra den mei

Den un informe ricibi for di Banco Central nan ta papia di e cifranan di Aruba. Por ehempel a menciona cu tin menos placa den circulacion. Den e di dos parti di e informacion, ta papia di inflacion, entrada di Gobierno y turismo. Loke ta hala atencion naturalmente ta inflacion, cu tur hende sa el a subi pero no sa cu cuanto. Banco Central den su informe, ta duna e cifra pa loke ta luna di mei.

Nan ta bisa cu e nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo, a registra un subida di 5,2 porciento den e luna di mei 2022, compara cu 4,7 na april 2022.

E contribuyente principal na e aumento aki tabata e categoria “transporte”. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra 3,0 porciento na mei 2022, compara cu 2,6 porciento na april 2022.

Entrada di Gobierno

Entrada total di gobierno a suma Afl. 159,0 miyon na mei 2022, cual ta Afl. 50,9 miyon mas cu e mesun luna di e aña anterior. Esaki a resulta for di un subida den entrada di impuesto (+Afl. 58,6 miyon) y un bahada den entrada no relata na impuesto (-Afl. 7,7 miyon).

E aumento den entrada di impuesto a wordo causa principalmente pa mas entrada for di impuesto riba ganashi (+Afl. 47,9 miyon), riba e asina yama “turnover tax” (B.B.O.,B.A.V.P.) (+Afl. 5,1 miyon), y riba salario (+Afl. 2,7 miyon).

Turismo

Na mei 2022, e cantidad di turista a registra 91.403 turista, cual ta 20.720 mas bishitante (+29,3 porciento) compara cu na mei 2021. E mercadonan Norte Americano, Latino Americano, y Europeo a subi cu 11.276 bishitante (+17,9 porciento), 5.302 bishitante (+299,2 porciento), y 4.523 bishitante (+148,1 porciento), respectivamente.

Menos placa den circulacion y mas prestamo pa vivienda cu pa consumidor

Den mei 2022, e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 43,5 miyon te na Afl. 5.378,9 miyon, compara cu april 2022. Esaki a resulta for di un bahada den e activo domestico netto (-Afl. 80,0 miyon) y un crecemento den e reserva di divisa netto (+Afl. 36,4 miyon).

E reduccion den e activo domestico netto a wordo causa pa un bahada den credito domestico (-Afl. 103,8 miyon) y un aumento den transaccionnan no relata na credito (+Afl. 23,9 miyon). E caida den credito domestico a wordo causa dor di un cambio di credito bancario netto pa un debe netto na e sector publico (-Afl. 96,9 miyon) y menos credito bancario na e sector priva (-Afl. 6,9 miyon). E bahada den credito bancario netto na e sector publico ta wordo atribui na un subida den deposito di gobierno (+Afl. 97,0 miyon). E caida den credito bancario na e sector priva a wordo causa pa menos credito na empresa (-Afl. 5,4 miyon) y consumidor (-Afl. 4,3 miyon), y mas credito na hipoteca pa vivienda (+Afl. 2,9 miyon).

Na mei 2022, e subida den e reserva di divisa netto a wordo causa pa compra netto di divisa di Afl. 293,2 miyon di publico, principalmente relaciona cu entrada for di turismo. Esaki a wordo pa gran parti mitiga pa benta netto di divisa di Afl. 256,8 miyon na publico, primordialmente relaciona cu pago pa importacion.

Claudius Philips pidiendo Corte pa limpia su nomber

Dia 10 di augustus awo Corte lo dicta fayo den e caso sumario cu Claudius Philips a cuminsa contra Daury Rodriguez pidiendo rectificacion pa declaracion difamatorio contra dje.

E cantante y compositor ta nenga tur e rumornan cu e lo a mantene relacion sexual cu menor di edad. "No tin keho contra mi tampoco y ni condena pa violacion di menor of relacion cu menor di edad." Si e ta admiti e caso di posesion di material pornografico infantil. Un hecho cu e ta bisa cu a sosode na 2011 pa cual el a wordo condena y el a cumpli cu e castigo. "Mi a siña mi les e tempo ey."

E hecho di 2011 no ta duna Rodriguez e derecho di yam'e pa un Pedofiel, cu ta algo completamente otro, su abogado mr. Mohamed a trece dilanti den Corte.

Durante tratamento di e caso nan a pidi pa pruebanan cu Rodriguez ta papia di dje, pasobra na Polis no tin denuncia. Ta riba rednan social so ta pone cosnan sin prueba, segun e abogado di e artista. Philips a bisa "ta basta" cu tur e informacionnan infunda cu ta causa daño na dje y perhudik'e personalmente, cu menasanan, y profesionalmente, cancelacion di contractonan.

A trata di yega na un acuerdo cu Rodriguez pa e pone un rectificacion, pero el a insisti cu e condena di 2011 ta suficiente pa yama Philips pa Pedofiel. Ademas, el a trece un video di un dama, kende a conta loke a pasa cu ne un biaha cu el a bay fiesta di Claudius, den compania di su mama. Den auto e artista a abusa di dje. Na momento cu su ruman, cu a haya sa, a fors'e conta su mama tur loke a pasa, e situacion a dal un buelta hopi mas serio. E mama a pone fin na su bida. Te dia di awe e, e dama ta conta, e ta bou tratamento di un Psycholoog. E artista sinembargo ta bisa e no conoce e persona ni pa nomber ni di loke el a mira riba e video.

Dia 10 lo tin sentencia den e caso aki.

Ainda negociacion pa habri frontera cu Venezuela no a caba

Diahuebs 21 di juni, rumornan a cuminsa core na Aruba cu frontera cu Venezuela lo wordo habri. Originalmente e informacion a sali for di medionan di comunicacion na Venezuela. Prome Minister Evelyn Wever-Croes sinembargo a informa cu e noticia aki no ta corecto y ta anuncia cu Gobierno di Aruba ainda ta den negociacion cu autoridadnan Venezolano.

Prome Minister a acentua cu e negociacionnan ta bayendo bon pero no facil pa habri frontera sin mas pasobra esaki ta rekeri hopi diplomacia di ambos pais y palabracionnan concreto di hopi medida di control mester wordo haci.

El a sigura cu, despues di tres aña, ta sigui cu e esfuersonan pa yega na un apertura di frontera na forma responsabel y controla, pero pa esaki mester di mas cooperacion di autoridadnan di Venezuela. No a menciona pa cuanto tempo a prolonga e decreto di cierre di frontera.

LOCAL

Aumento gasto di transporte y cuminda a causa subida di inflacion

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di Juni 2022.

E CPI pa luna di Juni 2022 ta 103.26, loke ta representa un subida di 0.7% compara cu e indice di Mei 2022 (102.49) y acumulando un subida di 2.6% te cu na Juni di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (Juni 2021 te cu Juni 2022) ta 5.3%, un subida di 4.3 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.0%).

E promedio anual (ultimo 24 luna) di e tasa di inflacion pa e periodonan di Juni 2020 te cu Juni 2021 y Juni 2021 te cu Juni 2022 ta 3.4%, un subida di 5.2 ppt compara cu e -1.8% registra den e periodonan di Juni 2019 te cu Juni 2020 y Juni 2020 te cu Juni 2021.

Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di “Transporte ” (4.5%), “Mobilario” (2.6%) y “Cuminda y bebida no-alcoholico” (1.2%), causando un efecto di 0.67, 0.24 y 0.13 ppt, respectivamente. E subidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di 0.10 ppt riba e CPI di Juni 2022.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente caida den e indicenan di e sectornan di “Paña y sapato” (-7.3%) y “Recreacion y cultura” (-1.6%) cu a contribui cu un efecto di respectivamente -0.19 y -0.15 ppt riba e CPI di Juni 2022. E caidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di -0.05 ppt riba e CPI di Juni 2022.

E subida den e sector di “Transporte” a wordo causa door di principalmente un subida den e categoria “Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal” (6.9%), causando un efecto di 0.65 ppt. E subida den e sector di “Mobilario” a wordo causa principalmente door di un subida di 14.2% den e categoria “Mueble y accesorionan, tapijt y otro tipo di material pa vloer”, causando un efecto di 0.14 ppt. E subida den e sector di “Cuminda y bebida no-alcoholico” a wordo causa door di principalmente un subida den e categoria “Cuminda” (1.2%), causando un efecto di 0.12 ppt.

E caida den e sector di “Paña y sapato” a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria “Paña” (-7.2%), causando un efecto di -0.15 ppt. E caida den e sector di “Recreacion y cultura” a wordo

Casi 45% di productonan di canasta basico a conoce aumento di prijs

Den e relato ta papia tambe di loke ta e canasta basico y con e Indice Prijs di Consumo a afecta e productonan aki. Casi mita a conoce aumento di prijs.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu Mei 2022, 44.4% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.40 ppt, mientras cu 39.5% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.65 ppt y pa e restante 16.2% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 1.3% y a causa un efecto di 0.75 ppt. Prijsnan di servicionan practicamente no a registra cambio y tawata tin un efecto insignificante riba CPI di Juni 2022.

Core inflation

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Juni 2022 un subida di 2.0%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 9.0%. E indice di cuminda a registra un subida di 5.1%.

Bestaansminimum

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na Juni 2022 ta Afl. 5,070, un subida di Afl. 300 compara cu Juni 2021 (Afl. 4.770). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,414, un subida di Afl. 143 compara cu Juni 2021 (Afl. 2.271).

Advertencia importante tocante siguridad di boter di Heineken cu ‘draaidop’

Heineken y Romar Trading N.V. ta comunica tocante siguridad di e boter di Heineken 25 cl. cu ‘draaidop’. Ta trata aki di e boter chikito cu un ‘draaidop’ di *Heineken Original Pure Malt Lager* y *Heineken 0.0*. E productonan aki no sa ta disponibel na Aruba, pero si ta importa for di Hulanda a traves di canal no oficial, den cantidad chikito y sin permiso di Heineken.

Tin e posibilidad cu pida chikito di glas por los for di e boter y termina dentro di e producto. Ta trata aki solamente di e boternan di 25 cl. cu e codigonan di produccion cu ta indica akibou, cu por ta aprecia na e parti patras di e boter. E boternan di 25 cl. di Heineken aki tabata bendi n’e consumidornan via supermercado, distribuido, ‘slijterij’ y website na Hulanda.

“Siguridad y calidad ta nos prioridad maximo y nos ta realisa control di calidad regularmente. Pa esaki nos ta lamenta profundamente cu e productonan aki ta disponibel na Aruba y no ta cumpli cu e standardnan di calidad halto. P’esey nos a publica e comunicado aki pa conscientisa nos consumidornan y nos clientenan. Nos ta pidi disculpa pa e posibel molesternan”, Auke Vriens, Manager di exportacion di Heineken Americas a afirma.

Heineken y Romar Trading N.V. ta confirma cu e calidad di boter di Heineken 25 cl *Pure Malt Pilsener* y *Heineken 0.0* sin ‘draaidop’ y oficialmente importa y distribui pa Romar Trading N.V. no ta presenta problema di calidad.

Cu esaki nos ta pidi e consumidornan pa no cumpra ni consumi e boternan di Heineken cu ‘draaidop’ cu e label *Pure Malt Lager* cu e codigonan di produccion specifico indica abou y pa hiba e boternan aki na e distribuidor oficial local, Romar Trading N.V. na e adres indica. Romar Trading N.V. lo percura pa e consumidornan ricibi un recompensa. E consumidornan tin un tempo ilimita pa debolbe e productonan.

Romar Trading N.V.
Schotlandstraat 71
Oranjestad, Aruba

Tel: +297 523 4600

LOCAL

Aeropuerto awo tin un averahe di 32 vuelo pa dia casi yegando e averahe di 2019

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta raporta riba Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA Airport) su prestacion pa cu e prome mita di aña 2022; e cantidad di pasaheronan a aumenta considerablemente den e di dos kwartaal mustrando cifranan di recuperacion excelente compara cu e mesun periodo na 2019. E cantidad total di pasaheronan cu ta biaha for di Aruba cu ta genera entrada durante e prome mita di 2022 tabata 577,143 cu ta representa un recuperacion total di 89% compara cu 2019.

Prome kwartaal di 2022

Un recuperacion total di 101% a wordo raporta pa e di dos kwartaal di 2022 compara cu mesun periodo na 2019. Den luna di April 2022 un total di 110,983 pasahero a biaha for di AUA Airport. Esaki tabata 6% mas cu luna di Maart 2022. Den Mei 2022 101,570 pasahero a biaha, loke ta 8% menos cu e luna anterior. Den Juni e cantidad a subi considerablemente te na 105,788 cu ta 4% mas cu Mei 2022. Durante e di dos kwartaal di 2022 un total di 245,889 pasahero a biaha pa Merca, 4,896 pa Canada, 23,679 pa Europa, 13,025 pa Antia Hulandes y 30,831 pa Latino America.

Un averahe di Passenger Load Factor (PLF) na salida (cantidad di asiento ocupa di e cantidad total di asiento disponibel abordo di un avion ora di sali for di Aruba) pa e mercado Mericano di 90%, 89% y 90% a wordo raporta pa April, Mei y Juni respectivamente. E promedio di PLF pa tur mercado tawata 86%, 86% y 89% respectivamente durante e mesun periodo. Den e di dos kwartaal di 2022 nos a surpasa e averahe anual di PLF na salida pa tur mercado di 2019, cu ta 85%.

Durante e ultimo 3 lunanan AUA Airport tabatin un averahe di 32 buelo pa dia, compara cu un averahe di 35 vuelo pa dia den mesun periodo di 2019, pues solamente un averahe di 3 vuelo pa dia menos.

Na April, Mei y Juni AUA Airport a recupera 101%, 104% y 99% respectivamente di e total di pasahero saliente compara cu e mesun lunanan den 2019.E recuperacion total pa cu e di dos kwartaal di 2022 a subi te na 101% compara cu 2019, cual ta un aumento di 24 punto procentual compara cu e recuperacion cu disfruta pa e mesun periodo na 2021.



LOCAL

Gobierno ta paga 5% di recorte pasobra Aruba mester bay bek na normalidad

Na opinion di Gobierno, Pais Aruba a cumpli cu e 3 condicionnan pa paga bek e recorte di 5% na empleadonan publico, semi-publico y di fundacionnan. Asina Minister di Finansa a informa durante e conferencia di prensa extra-ordinario di Gobierno di Aruba.

Gobierno a presupuesta e pago den Presupuesto 2022, Parlamento a pasa e Ley di LNT y e salario di



politico a keda corta cu 25%.

Gobierno di Aruba a haci tur locual ta na su alcance pa keda cla y haci e pago bek. Como Pais nos ta convenci cu nos a haci tur locual ta posibel pa cumpli cu Hulanda, pero na final si no tin oido pa esey, Gobierno di Aruba mester carga su responsabilidad propio segun Minister di Finansa Xiomara Maduro.

Despues di analisa e situacion Conseho di Minister a tuma e decision despues di a considera tur e puntonan menciona. No ta hustifica y desproporcional pa mas cu 5000 mama y tata di famia, nan entrada keda reduci den bista di e realidad. Gobierno a bay over na paga e 5% y den Presupuesto 2023 lo pone locual falta di e 12.6% pa wordo paga bek pasobra nos tin cu bay como Pais bek na normalidad segun e mandatario encarga cu Finansa Publico di nos Pais Aruba.

COMUNIDAD

Den tres cas di cada 10 no tin suficiente cuminda pa henter famia

Mientras cu gobierno ta celebrando su mes sin motibo pa celebra, ta haciendo maniobranan politico sin sentido, e situacion den pueblo a sigui deteriora y birando mucho mas fuerte.

No ta cuestion cu tin mester di cifranan oficial pa midi e aumento di pobresa alarmante cu por presencia tur dia, ta un hecho cu hopi famia ta hayando nan mes den situacionnan delicado caminda mas tanto ta e muchanan ta carga e consecuencianan mas tanto.

Den hopi cas placa no a yega pa cubri tur gasto di caso y pone cuminda riba mes tur dia pero e situacion cu den casnan rond e isla, tin varios famia cu no tin suficiente cuminda pa pone riba mesa pa tur hende por bay cama anochi, c'un stoma yen manera mester ta.

Ta un hecho cu hopi famia cu AWEMainta a tuma contacto cu nan, a duna di conoce cu tin momentonan den luna, cu e famia tin cu laga sea desayuno of cuminda di merdia afo ya cu no tin placa pa cubri tur riba un solo dia.

Den hopi di e casonan aki ta mayornan tin ora ta haci mas sacrificio, percurando pa nan yiunan por como sikiera mainta y atardi mientras cu nan mes a tira algo na stoma cu no ta ni cerca di un alimentacion adecuado manera cu e curpa tin mester y ta exigi.

Aki no ta trata solamente di hendenan di poco recurso pero por a nota cu e clase media tambe ta confrontando cu nan placa no ta yega suficiente pa cubri tur gasto y sigui come manera cu antes nan tabata come.

Di shete dia pa siman, varios di e famianan aki tin pan fresco riba mes pa cinco dia, caminda dos dia tin cu come loke a resta y tin dia cu no tin pa mes pa come, loke ta pone hopi hende haci arepa of algo otro facil cu no ta costa mucho placa.

Sinembargo esunnan cu por hasa arepa a sinta cu e problema cu no tin mucho beleg pa pone den esaki ya cu no tin placa y den mayoria caso ta arepa cu manteca tin cu consumi tin ora mainta y anochi prome cu subi cama.

Aros tambe a birando algo esencial den alimentacion di un pueblo cu ta den problema serio, ya cu por combina e aros cu webo si tin placa pa esaki of aki tambe manteca ta hunga un rol grandi.

No ta pasa un dia cu no a topa c'un persona cu tin mester di ayudo, sea pidi pa efectivo pa cubri alimentacion pa un of dos dia pa nan famia of un otro cu ta pidi pa un pida pan, un tiki beleg, manera un paki di keshi pero e situacion ta alarmante.

Den un tipo di encuesta haci ayera merdia cu un total di 15 famia den varios brrio rond Aruba, AWEMainta por a saca e conclusion cu den cada 10 famia cu tin rond di e isla, tres famia tin problema pa alimenta nan mes den un forma adecuado y responsabel.

Ta hendenan cu ta trahando pa menos salario cu prome cu e pandemia, hendenan cu a tin responsabilidad financiero cu nan no por permiti pa no cubri y esaki ta bay a costo di cierto sacrificionan ya cu nan no por perde por ehempel e dak riba nan cabes, ya cu tanto



banco como otro negoshinan, no tin compasion ora di bay tras di nan placa.

Gobierno di su parti no tin participacion den e situacion alarmante aki ya cu e presion cu ta bin for di un maneho cu no tin solucion of alivio pa pueblo, ta laga henter pueblo desampara cu tur consecuencia cu esaki lo tin pa futuro.

Hamber den un caso di famia, ta algo dramatico, algo hopi serio y e merece mas atencion di gobernante-y politiconan cu ta esunnan cu tin cu carga responsabilidad den esaki.




AWE
MINI MEGA
MEGA PLUS
Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas,
bo por gana e jackpot di
AFL.
2.000.000,-
Con?
Afl 5
+
Extra!
Afl. 1.350.000,-
Afl. 650.000,-
www.lottoaruba.com
LOTTO
Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

POLITICA

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

Respaldo a haya subsidio di 300 mil florin for di AZV

Den e dianan cu a pasa nos a scucha hopi di RESPALDO y e tema di subsidio. Hasta politiconan di oposicion a saca esaki for di contexto pa purba bruha tera ariba e area di salud mental. Pero Minister Tjon cu a atende e situacion pro activamente a sinta cu e hunta di supervision di RESPALDO, y AZV pa trece claridad y un solucion ariba e tematica aki pa pueblo y specialmente e clientenan di RESPALDO.

Subsidio di Respaldo

Tocante e subsidio di 900 mil florin, esaki ta e realidad. AZV ta e instancia cu ta percura pa paga RESPALDO. Pero e peticion tabata pa RESPALDO ta mas transparente cu AZV como cu RESPALDO ta haya un lumpsum sin ta splica detayadamente na unda y na kico e fondo ta wordo uza.

E tempo di haya lumpsum (esta un suma di placa sin por splica e detayes na unda tur e ta wordo gasta) mester keda pa pasado y mescos lo tin di conta pa Hospital tambe cu tambe ta haya lumpsum. AZV ta esun encarga pa bini cu e cambio aki, pa asina segura e existencia di e fondo di nos seguro medico. Nos ta contento cu Aruba tin un RESPALDO y ta contento cu nan ta bon ekipa cu profesionalnan.

Pero no por kita for di bista cu mester bini un mehoracion den e forma cu ta atende cu fondo financiero, mas aun si nos kier pa nan keda existi y sigui duna servicio di calidad optimal na tur cliente. RESPALDO den transcurso a ricibi 300 mil florin caba.

E hunta di supervision di RESPALDO cu a sinta cu Minister Tjon y AZV, ta na altura caba di e rekisitonan cu tin di cumpli cu ne pa por ricibi e suma cu falta. Na momento cu RESPALDO cumpli cu e palabracionnan haci cu AZV lo por paga esaki. Ta bon pa bisa tambe cu AZV a pidi asistencia den forma di un tercer partido pa asina por logra cu e proceso cu RESPALDO cana bon.

Politica di bruha tera

Nos a tuma nota cu Dowers den recess ta hunga metselaar, bruhando tera ariba un tema asina sensativo y serio. Treciendo panico cu RESPALDO ta bai sera su portanan y cu ta algo robes cu Gobierno a laga Salud



Mental resorta bou di Asuntonan Social. Ariba e ultimo ponencia ta bon pa indica cu e ta saca esaki for di contexto. Siendo cu e sa bon cu tin di atende esaki den su contexto. Na Aruba y region, nos problemanan social ta acapara suficiente sintomanan manera di adiccion, ansiedad y depresion, cu ta sintomanan di salud mental. Den pandemia esaki a resalta y a crece mucho mas. Esaki ta hustifica e motibo pa inclui Salud Mental bou di e capa di Asuntonan Social pa esnan den e veld por traha hunto cu un bista mas amplio ariba e problema cu ta asotando nos.

Ta lastima si cu Social Crisis Plan a termina, como cu e plataforma lo a duna un dimension mas profundo na e combinacion actual di e ministerio aki, y sigur lo por a brinda un mihor observacion, registracion y terapia na famianan den dificultad cu e problemanan multiple aki. Apesar di esakinan, mi por bisa cu ya hopi a wordo logra, y esakinan nos lo cuminsa mira e frutonan e aña aki mes ainda.

Nos ta bayendo den un bon direccion pero sigur lo tin di sigui restructura e parti financiero pa un futuro duradero. Por ultimo nos ta lamenta cu den reces metselaar Dowers, ta hunga politica di bruha tera cu un tematica asina serio, siendo cu Gabinete Wever-Croes ya caba a aumenta e presupuesto di RESPALDO cu casi 50% compara cu locual Gabinete Mike Eman 1-2 tabata presupuesta pa nan.


Weekly
SPECIALS
WAS 7.99
Ola Magnum Assorted 6x90ml
5.99
Each
WAS 27.99
Striploin Seasoned Brasil
23.99
Per KG
WAS 35.99
Cherries Red
12.99
Per KG
WAS 16.99
Grapes Red/White 3lbs
9.99
Per Bag
WAS 11.50
Chicken Drummets
8.99
Per KG
WAS 16.98
Chorizo Sausage (Pork)
12.99
Per KG
WAS 1.99
Onions Greens Scallion
1.29
Each
WAS 4.59
Lettuce Iceberg Wrapped
3.29
Each
WAS 9.45
Badia Chimichurri Steak Sauce 16oz
6.45
Each
DIARY/FROZEN
WAS 6.99
Toufayan Low Carb Wrap 10in 10oz
5.49
Each
WAS 13.49
Doux Kip Nuggets (Halal) 1Kg
10.49
Each
HBC/GM
WAS 5.99
Dove Soap Bar Regular White 2 Pack 100gr
4.49
Each
WAS 6.75
EE Casual Napkins 12.5x11.6in 250ct
4.75
Each
DELI/BAKERY
WAS 2.59
American Yellow Cheese
1.99
100GR
WAS 2.49
Kaasbroodje
1.49
Each
SUPER Do it Center
VALID FROM
22 JULY - 28 JULY 2022
and while supplies last
SUPER Do it Center Aruba | Shaba 3, Noord Aruba | 5831111 | customerservice@doit.aw

COMUNIDAD

KvK hunto cu Gobierno, UA y PANA a firma MOU pa bini cu "Impact Hub Aruba"



Cu hopi orguyo KvK ta anuncia cu conhuntamente cu co-fundadonan Gobierno di Aruba, Universidad di Aruba y Fundacion PANA (Pa Amor di Nos Aruba) a logra di lanta un plataforma international cu tin enfoke riba e aceleracion di "start-ups" y "SME's" a traves di proyectonan di incubacion.

E plataforma aki ta yama "Impact Hub Candidate Aruba" y ta forma parti di un di e rednan mas grandi den mundo cu ta concentra su mes riba e creacion di comunidadnan empresarial. Mas cu 24,250 empresarionan y innovadornan ta conecta na e red aki na mas cu 100 ubicacion y 63 pais.

Un di e metanan cu Camara di Comercio y Industria (KvK), Gobierno di Aruba, Universidad di Aruba y Fundacion Pa Amor di nos Aruba kier pa bira realidad, ta pa converti Aruba den un isla di incubacion comercial. E Impact Hub Candidate Aruba ta yuda acelera e transicion pa un economia nobo y resliente pa Aruba.

"Nos por bisa cu a persevera y ta tumando paso den e bon direccion. Riba 14 di juli ultimo a tuma luga e formalisacion di un acuerdo por medio di un "Memorandum Of Understanding" (MOU) pa lansa e Impact Hub Candidate Aruba. Esaki ta un documento caminda cu Gobierno di Aruba den representacion di Minister di Asunto Economico, Mr Geofrey Wever, Universidad di Aruba, Fundacion PANA y KvK a firma y asina mustra confiansa y colaboracion den e creacion di un plataforma pa incubadonan comercial na Aruba.

E idea ta pa haci Aruba un isla caminda iniciativanan ta wordo stimula den un ecosistema di incubacion den cual tur e stakeholders ta yuda e comerciantenan den e incubacion comercial pa e negoshi por crece, ta exitoso y pa crea un miho base economico pa e isla den su totalidad."

E concepto ta pa crea un comunidad di incubacion comercial formalisa via e modelo Quadruple Helix. E colaboracion aki ta uno hopi significativo mirando cu ta combina forsa y participacion di sector publico via Gobierno, sector di conocemento via Universidad di Aruba, sector priva via KvK y sector social via Fundacion PANA.

E participantenan ta haci e plataforma realidad y lo establece un fundacion bou di e nomber di "Impact Hub Aruba Incubator Programs". Un di e aspectonan mas importante tras di esaki ta e colaboracion cu ta wordo crea y door di conecta tur e stakeholders ta haci posibel cu tur participante ta contribui na un solo meta y comparti actividad y conocemento tecnologico. Alabes, door di establece y conecta e diferente localidadnan di incubacion comercial na Aruba, impact Hub kier crea un miho ambiente pa negoshinan y start-ups caminda por colabora y asina desaroya Aruba den un isla di incubacion comercial.

E ecosistema ta brinda oportunidad pa comparti y baha cierto gastonan y ta stimula colaboracion via inovacion cerca e companianan.

Impact Hub ta ofrece un espacio incubador pa start-ups, un co-working space pa compania chikito, un co-working space pa compania grandi cu ta ofrece su empleado posibilidad di traha remote y un co-working space pa digital Nomads. Companianan cu kier crece of expande nan servicionan of productonan tambe por haya e sosten door di participa den un incubador.

Otro aspecto importante ta cu e incubador lo yuda e negoshinan via coaching, facilita servicionan y ta a base di e metanan cu ta inclui den e SDGs (Sustainable Development Goals) pero tambe por enfoca riba e sectornan prometedor manera Gobierno tin stipula.

COMUNIDAD

Gobierno tin cu respeta Parlamento y no por cumpli cu peticion di Hulanda

Minister di Finansa a menciona den e conferencia di prensa di diabierna mainta cu Ministro Presidente a splica e situacion di Pais Aruba na Secretario di Estado, pero cu Hulanda no ta comparti e mesun opinion di Aruba y ta insisti pa cambia e ley di LNT bek na Parlamento. Gobierno di Aruba ta di opinion cu esaki ta contra di e principionan democratico di un país.



Ademas den gobierno su bista, e ley manera presenta y amenda ta carga e principio di e ley. Na Aruba ta mas o menos 7 persona ta gana mas cu e suma den e ley y cu ley awo nan tin 5 aña pa adapta, locual ta un periodo rasonabel. Awo cu e ley a pasa, e trayecto a cuminsa tambe pa e personanan aki yega na locual ta poni den ley. Esaki ta haci cu tambe tin regla y no por tin abuso awo pa dilanti. Pa e motibo aki Gobierno di Aruba no por cumpli cu e peticion di Hulanda pa exigi of acerca Parlamento pa nan cambia locual nan a amenda.

COMUNIDAD

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Gradus na 2018: AVP a goberna cu un modelo economico ekiboca!

Gradus a adverti cu lo sigui añanan di recesion pisa pa pais Aruba!

Na aña 2019 gobierno di Aruba a logra algo cu e gobierno anterior hamas por a logra den ocho aña di gobernacion; un surplus chikito. E surplus aki ta e prueba di e maneho extraordinario di Gabinete Wever-Croes-I cu a bin haya nos economia na rand di un bancarota despues di e maneho desastroso y djodjomento di placa formal di Mike Eman. E surplus aki a bini pasobra e maneho di e gobierno nobo a pone prioridad pa sanea economia di e pais. Un economia cu mester a wordo reforma urgentemente pa por wordo salba y restaura. Ta pesey den un entrevista cu Rene Zwart pa Aruba Nieuws, riba 3 di April 2018 CFT voorzitter Gradus a bisa e tempo ey lo siguiente:

"Aruba heft een verkeerd economisch model gehanteerd. Laat ik voorop stellen dat er op Aruba pas vanaf Augustus 2015 toezicht is. Op dat moment was de staatschuld al tot om en nabij de tachtig procent (80%) opgelopen. Het is waar dat Aruba tot 2016 aan de tekortnormen heeft voldaan, maar wel met heel veel "knip en plak werk." Veel opgevoerde baten waren incidenteel. En er is een verkeerd economisch model gehanteerd. Om de economie in de recessivejaren te stimuleren is er door de overheid anticyclisch geïnvesteerd. Daarvan plukt Aruba nu de wrange vruchten."

Na 2015 caba e debe nacional tabata practicamente na 80% di nos GDP mensen! Na 2015! Cu e modelo economico di e AVP tabata "verkeerd," malo, na werki y a conduci na un "recesion!" Y cu e modelo economico desastroso aki di e maneho di Mike Eman, Aruba lo cuminsa piki frutanan daña di 2018 enadelante! Kiermen manera minister Xiomara Maduro y nos tur a bin ta bisa; "Awor e cuenta yega pa nos tur paga!" Gradus a bise, Gobierno a bise, Parlamento a bise, y Mike Eman mes tambe a bise den Parlamento; "Cu orguyo pueblo di Aruba lo mester paga e debe aki! E ta pa nos tur paga te cu 2044!"

Ademas sr. Gradus ta pone enfasis cu hopi "knip en



plakwerk" a wordo uza pa gobierno di Mike. Den otro palabra, Gradus a bisa: Hopi konkelmento a tuma lugar den presupuesto y hungamento cu cifranan. Hopi gañamento pa sconde e realidad di kico tabata pasando. Pesey e cifranan di Banco Central di Aruba ta mustra e maneho desastroso aki cu tur claridad. Ainda poco dia pasa den Parlamento, Mike Eman a gaba cu e lo "bolbe" uza e mesun modelo economico desastroso aki si e haya e apoyo di pueblo. Mike Eman kier sigui usa un "verkeerd economisch model," cu a pusha Aruba den un recesion pisa, a causa un megadebe cu a introduci nos pais na e C(A)ft, Laft y a laga pais nos pais sin reserva pa confronta un pandemia mundial.

Na September 2017, Aruba a conoce un gobierno cu a cuminsa cambia e rumbo di Aruba, y a pone Aruba su economia como prioridad. A baha gastonan anual di ministerionan di 12 miyon pa 2.3 miyon. Esaki so a haci cu a spaar den e prome 4 añanan di gobernacion di Gabinete Wever-Croes 48 miyon na salario di friends and family di AVP.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

AWEMainta

IBiSA cu campamento deportivo den vakantie

Dialuna mainta dia 18 di juli a start e programa vacacional pa muchanan, IBiSA kamp organiza pa IBiSA tanto na Centro Deportivo Libertador Betico Croes y tambe na IBiSA San Nicolas Sport Centrum.

Den e dianan cu a pasa muchanan por a practica diferente actividad fisico y tambe deporte pa asina keda activo pero tambe a haya charla di diferente instancia di Aruba. Muchanan a haya charla for di Juffrouw Ingela Lacle cu a siñanan con pa planta algun simia pa asina bira mata di fruta, flor of berdura. Meneer Ludwig Rasmijn di Santa Rosa a duna charla tocante mata di fruta y tambe cria di bestia, a splica na e muchanan cu mata di kwihi ta nace y crece solamente na Aruba, e ta un mata cu nos mester ta orguyoso di dje.

Tambe, Parke Nacional Arikok tabata presente y a duna charla tocante matanan y bestianan cu nan tin den parke, a duna splicacion cu e shoko chikito ta unico aki na Aruba.

Pa loke ta actividad deportivo, muchanan ta gozando di weganan manera kickball, beach futbol, beach volleyball y mucho mas. Actividadnan ta sigui pa e siman aki y ta termina diabierna, dialuna otro siman IBiSA Kamp lo ta den bario di Savaneta y tambe den bario di Noord.

Keda pendiente pa mas informacion riba pagina social di IBiSA.





SPORT

Redu di futbol

Cristiano Ronaldo dipuesto pa entrega 30% di salario

Dianan ta pasa bay y keto bay e delantero Ronaldo no a haya un ekipo cu ta interesa pa paga Manchester United miyones pa su traspaso y ayera e situacion di e delantero a bira ainda mas delicado, cu e no sa mas kico pa haci pa su futuro futbolistico. Ultimo informa ta mustra cu e desesperacion di e Portugues ta asina grandi cu e ta dispuesto na acepta un reduccion salarial di 30% pa hunga pa un otro ekipo.

Despues cu ekiponan manera PSG, Chelsea, Bayern Munchen a anuncia cu nan no ta interesa pa contracta Ronaldo, awor su representantenan ta papiando cu Atletico Madrid pero parce cu directiva di e ekipo aki lo no ta interesa tampoco den e hungado.

Ronaldo no kier keda cu Manchester United ya cu e ekipo no ta hungando den Champions League pero tur cos ta mustra cu e no ta mira su mes den e sistema nobo di futbol cu Erik ten Hag ta aplicando, esta un wega di presion continuo cu lo pone Ronaldo core masha hopi mes.





JUVENTUS:

E ekipo di Juventus di Turin a Sali pa un periodi di training na Merca caminda a dicidi cu algun hungado lo no forma parti di e delegacion ya cu nan a ser informa cu nan no ta forma parti di e plan pa proximo temporada.

Ta trata aki di e hungadonan Arthur medio campista Brasilero, Adrien Rabiot delantero y Aaron Ramsey un defensa kendenan a ser informa cu nan por busca un otro ekipo cu lo tin mester di nan. Paul Pogba cu a regresa den e ekipo di Turin si ta forma parti di e seleccion mescos cu e defensa central Gleison Bremer kende a wordo cumpra for di Torino como reemplaso di Matthijs de Ligt kende a ser bendi cu e ekipo di Bayern Munchen.

DANI ALVES:

Barcelona no a renoba contracto di e veterano Dani Alves di 39 aña pero e Brasilero no tin intencion di retira ainda for di futbol profesional ya cu e kier hunga den mundial cu e seleccion nacional di su pais pa despues e retira di futbol. Alves a haya un ekipo nobo ora cu el a firma cu e ekipo di Pumas UNAM di Mexico y pa colmo un ekipo cu lo permiti Alves bolbe hunga den Nou Camp dia 7 di Augustus venidero ora cu nan enfrenta Barcelona pa e Copa Joan Camper, un wega cu a bira un tradicion pa inicio di e temporada nobo di e ekipo Catalan.



AJAX:

Ayera dirigentenan di AJAX a anuncia cu a logra yega na un acuerdo cu e ekipo di RB Leipzig di Alemania, pa traspaso e centro delantero Brian Brobbey di 20 aña y ayera tambe a presenta e refuerso defensivo nobo Calvin Bassey kende a bin for di Rangers di Escocia como reemplaso di Luisandro Martinez kende a wordo cumpra pa ekipo di Manchester United.

AJAX tambe ta finalisando e traspaso di e talento Portugues Francisco Conceicao di 19 aña cu ta bin for di FC Porto mientras cu ayera tambe a yega na un acuerdo cu e ekipo Frances, Olympique Lyon, pa e traspaso di e marcado di punta, Nicolas Tagliafico di Argentina pa cual hungado AJAX lo ricibi e suma di 4 miyon euro.

Tata ta lubida baby den auto y e ta muri gestik

Mientras cu pa gran parti di Europa tin un ola di calor inmenso creando hopi incomodidad, ayera na un ciudad sur este na Francia, esta Pau, a sosode un caso dramatico cu a costa bida di un baby di solamente 14 luna.

Un tata cu ta traha na un fabrica cu ta produci motornan pa helicopter, a Sali rumbo pa trabou for di su cas cu e baby patras den e auto, cu e intencion pa baha e mucha na crèche na Assat.

Pa 5'or di atardi autoridadnan policial a wordo dirigi na e sitio caminda informe a drenta cu a haya un baby sin bida den un auto despues cu e mama a bati alarma.

Ta ora cu e mama a pasa den oranan di atardi pa busca su yiu, el a wordo informa na e creche cu e baby no a yega e creche mainta y mesora el a tuma contacto cu e casa, cu e ora a bin realisa cu el a lubida di baha e criatura y cu esaki a keda den e auto.

E temperatura rond y paden di e auto tabata sofocante y personal medico a haci un intento grandi pa purba si por a reanima e baby pero esaki a resulta envano.

Mayornan a bay den shock na e sitio y tur dos mester a wordo transporta pa hospital ora cu nan a bira malo loke a pone cu nan no por a wordo interoga pa autoridadnan policial pero e investigacion lo sigui caminda den curso di awe of mañan lo haci autopsia riba curpa di e criatura.

OTRO CASO

Esaki ta di dos caso cu ta sosode na Francia ya dia 20 di Juni ultimo, un caso similar a sosode na Saint Nazaire cerca di Nantes caminda aki un tata trahando den un hospital, a lubida tambe di baha su yiu chikito na su crèche

Aki tambe ta e mama a bati alarma ora cu den oranan di atardi a pasa busca su baby y el a wordo informa cu e baby no a yega eynan y a tin haya e mucha morto den auto di e tata y den ambos caso e criaturanan a fayece door di sofocacion y deshidratacion dor di e calor den e auto.

Pareha Hulandes asesina na Antigua

Un pareha Hulandes a wordo asesina na Antigua diaranson anochi y ta trata aki di e señora Pia Baptiste di 60 aña y su esposo Tyrone Baptiste di 65 aña.

Bisiñanan a informa polis cu pa banda di 4.30 di marduga, nan a scucha algun tiro cu ta parce di un arma di candela biniendo di e cas di a pareha pero no a bati alarma.

Pa banda di 9.15 algun trahado di un oficina di biahe a bay na cas di e pareha ora cu e señora Pia, kende ta directora di e compania aki, no a presenta na oficina y ta algo cu no sa pasa.

Ora cu nan a yega na e cas nan a nota cu e porta dilanti ta habri y den e cas a bin descubri e curpanan sin bida di e pareha y mesora a avisa polis.

Te ainda polisnan no tin un idea di kico por a pasa pero ambos curpa tabatin herida di bala mientras cu e homber tambe tabata herida di hinca di arma blanco.



Polisnan ta Sali for di e punto di bista cu e pareha lo a bira victima di un caso di ladronicia arma pero ainda no por confirma esaki.

Pia tin 30 aña trahando cu e compania di bende pasashi y ta e motor di e compania y ningun hende tin indicacion di con e cos aki a pasa ya cu nan a hendenan hopi trankil mes pero si nan ta sospecha cu lo por ta mas c'un persona cu a penetra den e cas di e pareha, mirando cu nan tin herida di arma di candela y tambe di arma blanco.

COMUNIDAD

Minister Oduber ta manda felicitacion na e 28 empleadonan di divi resort riba nan aniversario





Diaranson anochi a tuma lugar un ceremonia den e ballroom di Alhambra caminda a duna reconocimento na 28 empleado di Divi Resort. Aki e Director General di Divi & Tamarijn Sr. Marin Bijl a haci e entrega na su empleadonan. E trahadornan aki a cumpli nan aniversario den e segundo cuartal di aña 2022. Minister Oduber no tabata por ta presente pero manera semper Ministerio di Turismo y Salud Publico tambe ta presenta nos plakaat pa asina duna nos trahadornan den hospitalidad nan reconocimento mereci.

E 28 empleadonan aki ta traha den diferente area y diferente resort di Divi.

8 empleado a cumpli 5 aña di aniversario
3 empleado a cumpli 10 aña di aniversario
8 empleado a cumpli 15 aña di aniversario
1 empleado a cumpli 20 aña di aniversario
3 empleado a cumpli 25 aña di aniversario
2 empleado a cumpli 30 aña di aniversario
1 empleado a cumpli 35 aña di aniversario
2 empleado a cumpli 45 aña di aniversario

Un pabien sigur na sra. Emelinda Tromp y sr. Jorge Lugo cu ambos a cumpli 45 aña di Aniversario, esaki sigur ta di aplaudi. Emelinda a cuminsa traha Room Attendant den e compania na 6 di mei aña 1977, e









tempo ey Emelinda tabata tin 17 aña di edad. Jorge a cuminsa su trayectoria na 24 di juni aña 1977 trahando como Houseman. Despues Jorge a traha como busboy, waiter, captain y desde 1989 como F&B supervisor.

Divi Resort a habri su porta na Aruba den aña 1969 bou di e nomber Divi Aruba y awe tin 5 resort di Divi na Aruba. Hopi importante pa bisa ta cu 3 di e 5 resort nan aki ta di Timeshare. A keda demostra cu propietarionan di Timeshare ta cu Aruba den bon y den malo.

1. Divi Dutch Village Resort
2. Divi Aruba Phoenix Beach Resort
3. Divi Village Golf and Beach Resort
4. Divi Aruba All Inclusive Resort
5. Divi Tamarijn All inclusive Resort

Minister Dangui Oduber ta manda palabranan di felicitacion y aprecio na tur e empleadonan di Divi Resort. Cada un di bosonan ta contrubui grandemente cu e sector turistico, brindando servicionan di calidad na nos bishitantenan. Minister Oduber ta bay sigui brinda e tipo di reconocimentonan aki na nos embahadornan turistico, paso nan ta e weso di lomba di e industria importante aki.

Turismo ta nos unico pilar economico y ta e driver di nos economia.





COMUNIDAD

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

Aruba su nomber un biaha mas na halto den cuadro di integridad





Awe mi kier a haci uso di e oportunidad pa gradici nos Minister di Finansas y Cultura pa su excelente trabao unda nos por a tuma nota cu Aruba a ricibi un evaluacion excelente fo'i Caribbean Financial Action Task Force CFATF, ya cu nos Pais ta cumpli grandemente cu e regla nan pa preveni y combati labamento di placa y financiamento di terorismo. Den Caribe ta Bermuda y Aruba ta e unico dos pais nan cu un resultado asina positivo. Un señal fuerte cu Aruba su sistema financiero ta integro y ta bon pa inversion y corespondencia bancario.

Un vision cla di 2017

Na momento cu Gabinete Evelyn Wever-Croes I a huramenta y cu tur caso di corupcion andando den caso di IBIS y Avestruz, $50.000 di sr Rincon pa sr Mike Eman, Minister Xiomara Maduro a pone un vision cla pa traha duro pa percura pa pone Aruba su nomber na halto. Asina a inventarisa e cambionan necesario den ley y a percura pa introduci e cambionan necesario y awe por wak cu e trabao duro a duna su fruto na e imagen di Aruba.

Pueblo mester ta consciente pa cuida imagen di pais Aruba

Pueblo mester ta consiente di e daño cu falta di integridad pero sigur actonan di corupcion por hasi na imagen di nos pais manera cu AVP y sr Mike Eman a haci na imagen di Aruba. Pero danki na esfuerso incansabel di Minister Xiomara Maduro cu awe Aruba por tin un bon imagen pero sigur a trece confiansa y a manda e señal cu nos pais tin un sistema financiero integro cu ta brinda oportunidad sigur di inversion y corespondencia bancario.

Pabien na Minister Xiomara Maduro cu a sa di traha sin descanso pa drecha imagen di Aruba pero tambe finansas di pais Aruba den tempo di crisis.

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

MOU entre Gobierno cu United Farmers Aruba ta un stap den direccion di seguridad di alimentacion

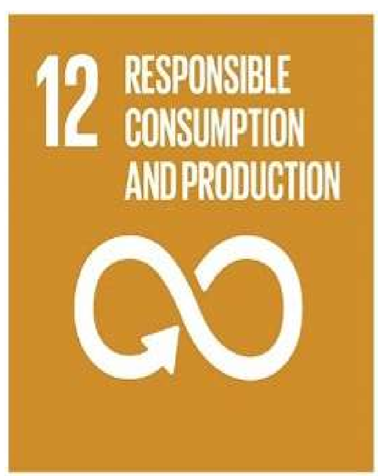
Diabierna ultimo Parlamento di Aruba tawata invita pa un firmamento di un MOU entre Gobierno di Aruba y United Farmers Aruba (UFA). Na Cunucu Chabelito situa na Santa Rosa a tuma lugar e firmamento aki mirando cu e lugar ta mustra simbolicamente e meta di e MOU. Den presencia di Minister Arends y Minister Wever hunto cu sr. Fung-A-Fat den nomber di miembronan di UFA y diferente invitado presente a firma un MUO como base di cooperacion y estimulo entre Gobierno y partnernan clave den comunidad di sector priva cu ta traha den e sector di agricultura na Aruba.

Prome cu e Pandemia di Coronavirus caba Aruba manera gran parti di e paisnan na mundo ta trahando na e diferente metanan di Desaroyo Sostenibel (SDGs), e asina yama agenda 2030. Un di e metanan principal cu ta forma parti di meta number 12 di SDGs cu ta Consumo y Produccion responsabel, ta e seguridad di alimentacion di cada pais. Motibo ta cu si poblacion na mundo keda crece na e nivel cu ta creciendo, den futuro ta premira cu cuminda ta bay bira mas schaars. Pesey un di e metanan stipula pa Nacionnan Uni cu e señala esaki, ta pa di awor caba stimula paisnan pone mas enfasis na produci mas y tambe produci mas alimentacion propio na cada pais.

Durante e mainta aki por a tuma nota cu Minister Arends a menciona cu parti di su vision pa cu sector primario ta su compromiso pa aumenta e seguridad di alimentacion pa 2025 na 15% y pa 2030 na 20%. Cu e MOU aki e ta spera un desroyo positivo pa pais Aruba mirando cu cooperacion entre Gobierno y partnernan clave ta ser stimula cu un termino di 3 aña. Mas Aruba logra produci su mesun productonan, entre otro productonan di alimentacion, por lo menos un poco menos dependiente Aruba por bira di desaroyonan internacionl cu e bista cu gran parti di productonan na Aruba ta wordo importa.



Palabra di pabien ta bay na Minster Arends y Minister Wever y Gobierno di Aruba den su totalidad pero tambe na UFA y Santa Rosa pa firma e acuerdo di colaboracion aki. UFA ta spera di colabora tambe cu data pa asina Gobierno por tuma decisionnan cu base di informacion den e sector agricultural. Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray ta spera cu e colaboracion aki por contribui tambe no solamente na mas stimulacion den e plantamento na Aruba pero tambe criamento di bestia. Mirando cu esaki tambe ta un parti grani di importacion cu por ser transforma den produccion local.





COMUNIDAD

Homber cu kap serio na cabes despues di a cay cu Scooter Electronico





Diahuebs den careda di 2 or y mey di merdia. Alarma a wordo bati pa un persona cu a resulta seriamente herida desepues di un accidente cu un scooter electronico na Pos Chikito, na altura di Kaman Supermarket.

Mesora a manda polis y ambulance na e sitio.
Na yegada di polis di trafico, nan a bin componde cu no ta trata di un accidente di trafico, pero cu e persona cu tabata core e scooter, lo tabata bou influencia di un of otro substancia y a cay for di e scooter y dal su cabes hopi duro ariba asfalt.

E victima a ricibi diferente golpi na su curpa, e tabata tin un corta basta grandi na su cabes y tabata sangra for di su horea tambe cu ta un indicacion di un posibel trauma serio na su craneo.

Pa polisnan di trafico nan sorpresa esnan cu lo tawata cu e homber no a keda na e sitio, pero si a pasa man pa e Scooter bandonado e luga.

E incidente a sosode pazuid di caminda, schuin tegenover di e supermarket. Na e sitio agentenan mesora a cuminsa tira bista unda tin Security Cameras y a acerca e doñonan si nan lo por coopera pa mira kiko a sosode.

Paramediconan cu a yega na e sitio despues di a stabilisa e homber a sali cu ne dirección Hospitaal.



Un dedicacion special durante apertura y muchanan cla pa ranca sali yen alegria

Hospi Bondi Camp celebrando 30 aña di existencia

Hopi mucha a lanta dialuna entusiasma pa por fin bay Hospi Bondi Camp. Tur mucha tabata 'looking forward' pa e dia aki yega y pa hunto cu otro celebra e di 30 aña di existencia di e dushi camp aki.

Durante e apertura oficial Rachelle Roos, hoofdleidster y coordinador di Hospi Bondi Camp a hiba algun palabra gradiciendo e comision fundado di e camp y e sindicato ABV cu ta sostene e camp. "Sin nan esfuerso y dedicacion pa sigui, cu tur su reto, sigur no por a logra yega unda nos ta awo. Un camp cu muchanan ta anhela pa bay, bon organisa y lidernan trahando cu amor mientras ta sigura cu e muchanan ta safe y contento."

Miembronan di Hunta di Directiva Jacco Vroegop y Gregory Croeze durante apertura ta conta con orguyoso nan ta di e team y e logro enorme aki. A gradici e invitadonan special, miembronan di e comision original di Hospi Bondi, y a uza e oportunidad aki pa duna nan un reconocimento bunita. Un obsekio pa gradici nan pe inspiracion di 30 aña di Hospi Bondi.

Noralfa Eckmeyer ta conta cu e tabata un participante di Hospi Bondi Camp y despues tambe a bira hoofdleidster di e camp. "Mi ta hopi satisfecho di por mira e muchanan cu na final tambe ta lider di mucha na Hospi Bondi".

Joan Danies, miembro di ex-comision di Hospi Bondi Camp, a splica cu despues di 29 aña y awo celebrando 30 aña, ta hopi bunita wak e exito awe di un inicio di un fundeshi cu a cuminsa cu ne.

Aldrich Dijkhoff tabata participante y lider di Hospi Bondi Camp y pe Hospi Bondi banda di tin bunita memorianan ta "friendship for life", pasobra desde el a cuminsa te cu awo, e tin e mesun amigonan cu ta sostene otro den bon y malo.

Nora Eckmeyer tabata lider di Hospi Bondi Camp pa hopi tempo y hasta despues cu el a retira ela keda activo y tur aña keto bay t'ey pa yuda. Pa Nora e camp ta significa hopi. E tin un satisfaccion grandi di mira e muchanan ta pasa bon den Hospi Bondi Camp y ta splica cu e ta gusta mira nan tur aña bek atrobe.

Rachelle Roos a sigura cu masha poco ta campnan cu ta dura asina largo. P'e ta un logro hopi grandi y ta algo emocional cu nan por a yega asina leu. No tabata facil ultimo añanan pa haya un luga adecua pa diferente motibo pero a logra toch e aña aki pa bin cu e camp na e luga tradicional esta riba plenchi Hospi Bondi situa parti patras na Hospital. Por a mira hopi mucha contento, cla pa hunga, trip y haci hopi aventura.

Sra. Roos ta gradici Hunta di Directiva p'e confiansa, sra. Sheila Kelly di recurso humano di Hospital, Gina Maduro di sindicato ABV y tur colega cu ta yuda pa nan aporte. Claro un danki enorme tambe na tur mayor y lider pe confiansa den dje pa sigui cu Hospi Bondi Camp.







Antes tabatin parlamentario cu vision

WILLEMSTAD - Nos parlamentarionan di antaño for di 1905 cu a tuma e iniciativa pa regla mayoria di asuntonan di relacionnan den Reino cu a culmina en Statuut, tabata hendenan cu no a bai scol avansa. Tabatin academico si den nan y academico cu inteligencia y sentido comun comparativamente mas avansa cu loke ta pasa pa parlamentario awendia. Por ehempel un di e temanan cu nan a discuti y regla te den detaye y cu a sirbi como base pa nos leinan di Voogdij moderno ta Articulo 38 leter,

E articulo aki a regla voogdij di menor di edad cu kier a establece nan mes independiente – sin nan mayornan – na Hulanda. Meta di e areglo di Voogdij tabata pa evita cu e menornan di edad aki, unabes na Hulanda, no tin autoridad legal riba nan pasobra nan mayornan a keda Corsou. Y como tal e mayornan no tin bista y control riba nan of por lo menos control limita riba loke nan crio tabata hasi na Hulanda. Menos mal y ta bisa esaki sin intencion di ofende of makista ningun gremio, tabata yiunan di famianan cu moda mayoria parti tabata bai y keda Hulanda. Meta y punto di salida di e Areglo di Voogdij tabata pa ora cu yiunan di mayornan hoben kier a bai biba na Hulanda, prome cu e barca e tin documento di Voogdij. E procedura en corto tabata cu:

· Voogdijraad tabata hasi un investigacion di e situacion familiar y motibonan dicon e hoben kier bai Hulanda

· Kinderbescherming na Hulanda tambe a investiga e disposicion y competencia di e persona pa ta un voogd adecuado

· Ora caba e investigacion cu un conseho positivo, hues na Corsou pa nombra un voogd na Hulanda

· Despues di a regla e asunto di voogd, de Voogdijraad ta duna un declaracion di Buena Pro cu cual e menor di edad por biaha bai Hulanda.

E parti aki ta regla den artikulo 40 di Statuut di Reino Hulandes. Y ‘last but not least’ desicion di hues den Caribe ta prevalece riba e lei na Hulanda riba tereno di Voogdij.

Hobennan di Instituto hudicial a caba estudio na colegio hoben positivo

WILLEMSTAD – Sinco hoben cu tabata permanece den Justitiële Jeugd Inrichting Curaçao (JJIC), antes GOG, a ricibi nan diploma como prueba cu nan a finalisa nan estudio cu exito. Cuater di nan a caba VSBO y uno a finalisa AGO. Di e forma aki e hobennan a dal un stap mas den direccion di nan metanan. Tur habitante di JJIC ta hoben cu obligatoriamente mester ta den e instituto pa un temporada defini dor di autoridadnan. Intencion ta pa nan haña guia pa por bai cas bek cu un actitud y oportunidadnan mas positivo.

Un parti di e guia cu e hobennan di e instituto ta haña ta enseñansa. Riba tereno di JJIC tin un scol “Colegio Hoben Positivo” cual ta cai bou di Dienst Openbare Scholen (DOS). Hobennan por sigui scol tanto riba nivel AGO como VSBO, grupo 1 te cu 4. Aunke e hobennan menciona a termina nan estadia den JJIC, tog nan a sigui bini e scol tur dia y a termina esaki cu exito pa yega mas y mas serca di nan meta. JJIC ta hopi orguyoso, no solamente di e alumnonan menciona, pero tambe di tur esnan cu a pasa e aña escolar aki cu exito. JJIC kier enfatisa cu un ambiente sano, trankil y structura, ta hasi e posibilidad mas amplio pa nos hobennan por traha riba nan mes. Minister di Husticia a entrega dia 5 di juli ultimo algun pin di ‘E bon Yiu di Corsou’ na empleadonan di antes GOG, pa e trabou incansabel cu nan ta hasi tur dia.

Esaki specificamente durante e periodo di COVID-19 y e preparacionnan pa ultimo menasa pa tormenta tropical. Apesar di e situacionnan critico, e personal a sigui bai trabou pa duna guia na e hobennan den e instituto. Durante tur e añanan cu e trahadonan ta eherce e trabou, ta bisto cu ta hasi esaki cu amor y dedicacion, mientras ta pone e hoben na prome luga. Mirando esaki, minister a haña na su luga pa duna cada un trahado un muestra di su gratitud cu un pin di ‘E Bon Yiu di Corsou’.

Peticion pa reunion cu gobierno .....

Sindicatonan y VBC: Con ta bai sigui atende cu refineria ?

WILLEMSTAD – Sindicatonan y Asosacion di Comercio ta ansioso pa sa con gobierno ta bai sigi atende cu refineria di Corsou, despues di e veredicto di hues e siman aki den e caso di Clean Air contra di gobierno.

Den e caso aki, hues a indica cu gobierno mester cumpli cu normanan internacional conforme stipulacion di e Organisacion Mundial di Salud. Habitantenan tin derecho riba aire limpi y e organisacion di medio ambiente, ta lucha fuerte pa Corsou cumpli cu esaki. Gherrel Remilia, presidente di APRI, a bisa cu den un reunion ayera a dicidi cu e centralnan CGTC, SSK y SSS y Asosacion di Comercio, VBC, ta pidi un reunion urgente cu gobierno pa diabierna awor, riba e efectonan di e veredicto riba e proceso pa habri refineria. E

desicion pa conhuntamente aserca gobierno pa e reunion a cai durante di un encuentro di e partidonan ayera. Remilia:" Den e reunion ei nos a papia riba diferente tema di importancia cu ta regarda Corsou y nos a papia tambe di refineria. E tres centralnan y VBC a indica cu nan tambe lo kier sinta den e reunion hunto cu nos, e dos sindicatonan di refineria, pa dialoga cu gobierno riba e tema di refineria despues cu e veredicto a bira conosi." Segun Remilia, e partidonan ta di opinion cu ta importante pa tin un lei di medio ambiente.

Nos ta kere cu e unico opcion cu a keda aworaki, ta e lei di medio ambiente cu ta pendiente. Gobierno mester traha riba dje y dune prioridad. Mas aleu e sindicalista indica cu ta un hecho cu aworaki Corsou ta depende hopi di turismo. Pero a bira tempo pa diversfica y den e cuadro ei, refineria por duna contribucion.

Principalmente si tene na consideracion cu turismo tambe por ta sensativo, si mira kico ta pasando cu e



balor di euro cu ta bahando. Remilia:" Nos turismo ta principalmente for di Europa y den e caso aki e euro a cai y esei por afecta cu e turismo for di Europa." E invitacion cu a bai pa gobierno ta pa reuni na sede di PWFC, caminda cu tin suficiente espacio pa acomoda, e partcipantenan na e reunion, Remilia ta bisa. E presidente di APRI ta convenci cu tin solucion pa e problematica. Den e proceso cu ta tumando luga pa un operado nobo, a fija kico mester hasi pa start e refineria. Segun Remilia enberdad ultimo tempo no a inverti manera mester ta, pero aworaki tin caminda pa cana pa garantisa un medio di ambiente mas limpi cu den pasado.

E asunto ta cu e ta costa cen y ta mara na tempo. Si mester aplica e normanan internacional mesroa, e cantidad y cen cu mester inverti den 10 aña mester tuma luga den menos tempo. Esei por pone un operador hala atras. Ta pesei e partidonan kier sinta na mesa cu gobierno pa wak con por soluciona e problema aki.

Gert Mulder: Busca falta serca gobierno mes ….

No ta Clean Air ta stroba refineria di habri

WILLEMSTAD – Clean Air ta rechasa acusacionnan, cu ta e fundacion ta stroba reapertura di refineria di Corsou. E siman aki, hues a dicta cu Corsou mester cumpli cu e normanan di polucion conforme e Organisacion Mundial di Salud (WHO). E caso tabata entama pa Clean Air y 39 habitantenan cu ta biba bou di huma di refineria. E veredicto ta nifica cu e operado nobo di refineria pa mester tene cuenta cu e veredicto aki y tambe aplica e normanan internacional di polucion. Den comunidad tin cierto desapunto relaciona cu e veredicto, debi cu tin temor cu un operado nobo lo por cumpli cu e exigencianan aki. Gobierno ta trahando riba un lei nobo, relaciona cu e normanan cu mester aplica pa Refineria, pero probabelmente lo dura algun ana prome cu e lei ta cla. ‘’Pero esei ta depende di gobierno mes, con lihe e ta realisa e lei’’. Asina Gert Mulder, tesorero y secretario di Clean Air, a bisa ayera nochi na Tele Curacao. Segun Mulder, no ta Clean Aire Everywhere ta stroba apertura di e refineria, pero ta gobierno mes, si mira loke a tuma luga ultimo añanan. For di 1979, gobierno tabatin e posibilidad pa cada sinco aña adapta e normanan di polucion, pero esei nunca no a tuma luga. E Hinderwetvergunning a keda vigente durante 20 aña.’Na 2007, gobierno a scirbi algo, den cua ela indica cu na 2020, lo tin normanan conforme WAO. Nos ta aworaki na 2022 y por mira cu gobierno no a hasi nada durante di ultimo 25 añanan.’’ Ta pesei, segun Mulder, e trahadonan no mester ta serca Clean Air, pero serca serca gobierno. Corsou ta parti di Reino, cu a firma pa e Acuerdo Europeo pa Derecho Humano. Den e Acuerdo tin menciona cu no por afecta hende nan den nan ambiente priva y esei a pasa hopi bia ultimo añanan. ‘’No ta bai nos pa e refineria, ta importante pa tin aire limpi’’. Asina Gert Mulder a bisa, indicando cu su Fundacion tin hopi aña ta bisa esei. Mulder: ’’Pa nos refineria no mester bai, pero gobierno mester percura cu tin proteccion pa habitantenan contra polucion di aire, cu ta malo pa salud.’’ Gobierno mester tene su mes na e veredicto y Clean Air ta keda pendiente pa loke cu ta bai pasa.

Refineria di Corsou ta garantisa:

Negosacion pa cu Curacao Petroleum Refinery ta cana bon

WILLEMSTAD - Futuro operacion di nos refineria lo ta conforme lei local y normanan internacional di medio ambiente. Den un comunicado emiti awe mainta Refineria di Corsou (RdK) y Curaçao Petroleum Refinery (CPR) ta subraya e compromiso pa opera nos refineria conforme e normanan internacional di medio ambiente, ancra den nos leinan. Esaki desde un principio tabata central den e negosacion cu e dos partidonan ta hibando pa yega na un ‘Heads of Agreement’. E negosacionnan pa yega na un ‘Heads of Agreement’ ta canando den bon direccion. Partidonan a bin ta reuni regularmente cu e meta firme pa yega na un acuerdo mas pronto cu ta posibel. Firmamento di e ‘Heads of Agreement’ ta habri caminda pa finalisa e negosacionnan entre e partidonan y finalmente yega na un acuerdo duradero pa operacion di nos refineria y terminal na Bullenbaai.

CORSOU

Autoridad di KOOPERATIVANAN ta un batata cayente den scochi di corte

WILLEMSTAD - Practicamente tur ciudadano na Corsou sa cu e dilema di Banco Central versus Kooperativa ACU en realidad ta uno cu ta bai bek den tempo y ta hopi profundo den nos historia. E tin directamente di haber cu e forma con e comunidad aki a surgi y con cosnan a desaroya despues. A aboli sclabitud oficialmente dia 1 di juli di aña 1863, pero despues di esey e gran mayoria di nos hendenan pa hopi decada ainda tabata biba den un enorme pobresa, confrontando cu sircunstancianan deplorabel cu casnan den situacionnan a-higienico y cu un di e problemanan mas grandi e tempo ei tabata sinta den e hecho cu hopi hende no por a lesa ni skirbi, pues gran parti di e pueblo tabatin poco formacion. Ademas e tempo ei pa gran parti mas bien ta sur y fraternan ta esnan cu tabata 'take care' di educacion di nos hendenan (ni gobierno tampoco!). Barionan tabata simplemente un aglomeracion di ciudadanonan di poco recurso riba otro. Trabounan pafo di stad tabata concentra riba plantacion y crio di bestia, simplemente bisa planta den cunucu pa djei bin busca benta den centro di ciudad Punda y Otrobanda. Tog e tendencia fuerte tabata di bin busca trabou den haf, carga y descarga barco, core ficho (pikimento di piedra/lesa dr. Rose Mary Allen y dr. Amado Römer,) etcetera. Flektumento di sombre, trabounan di limpiesa den cas di famianan di bon recurso (trabou di cria di cas), ta loke principalmente e hendenan muhe tabata ocupa nan mes cune pa yega na un poco entrada. Otro posibilidad tabata pa nabega, esta subi un barco nabega cu e barco ei y asina ei gana poco placa.



Tabatin trabounan den exterior na paisnan manera Colombia, Venezuela y Panama caminda nos hendenan sa bai pa busca un miho bida, pero Cuba tabata e isla cu mas a atrae e gremio di clase obrero na Corsou, pasobra tabatin oportunidad den e negoshi di sucu, es desir plantacion y cosecha di caña. Anyhow pobresa tabata enorme y principalmente durante temporadanan di secura famianan sa pasa hopi malo, sufriendo hamber. Colon tabata un di e barionan clasico cu a surgi di un forma spontaneo como cu hendenan di pafo di stad tabatin e custumber di bin busca trabou den e capital Willemstad y asina ei tabatin momento cu mester a keda pa ta serca di nan trabou. Den Colon, segun pader Amado Römer, cooperativa a lanta na Corsou pa yuda e hendenan biba den mizeria, pasobra mester a frena pobresa, e tabata un situacion totalmente inaceptabel. E idea di cooperativa tabata pa spar, pone cen hunto pa por yuda otro na momento cu mester. Pero e idea aki a plama y a drenta mas bario na Corsou, di manera cu den mas bario cooperativa a lanta. Tabatin hungamento di sam, a lanta tambe organisacionnan di seter di manera cu tabata tuma tur precaucion necesario den caso di morto pa carga gastonan di entiero. E organisacionnan di coperativa aki a yuda y asina ei e comunidad di Corsou a haña un cara mucho mas husto y cu muestra di comvivencia. Tabata sosode tambe cu hende tabata yuda otro traha cas, sin cobra ningun depchi. Kooperativa simplemente bisa ta un lucha di clase, e clase pober cu mes a haña parti di solucion pa su problemanan di tur dia, pero banco no tabat'ei pa e hende di menos recurso! Ta un tendencia cu a keda pa hopi aña. Despues di 30 di mei 1969 banconan tambe a cambia un poco, pero e sistema di exclui e hende di menos recurso nunca no a kita completamente for di e 'policy' di cierto banconan. Proyectonan sano y cu por ta na beneficio di Corsou cu keda entrega na banco pa fiansa ta keda rechasa sin hasi ningun esfuerso pa sa de que se trata. Entre ACU y Banco Central ta existi un mal comprondemento pa hopi aña caba. Esei pasobra Banco Central ta para na banda di banconan particular, siendo ACU defacto a kibra e hegemonia absoluto di banconan (mira e cantidad di sosionan afilia na ACU y e capital cu e organisacion aki ta representa)!!! Tin banco cu a custumbra scucha clientenan den necesidad, busca pa sa tur selashi di e persona pa bini despues cu un rechaso categorico di e peticion di fiansa. E discrepancia entre banco central y ACU ta basa riba diferencia di interpretacion di e papel di cooperativa na Corsou. Kooperativanan no ta banco y ta netamente pasobra kooperativanan no ta banco, hopi sosio por a keda yuda y sali for di nan problemanan financiero, finalisa trahamento di nan cas, paga estudio pa yiunan por studia, cumpra cosnan di uzo pa cas manera, wasmashine, ijskast etcetera, loke no sa ta posibel serca banconan, pasobra banconan no tin e flexibilidad ni e buena boluntad cu cooperativanan si tin. Hopi proyecto no ta lanta for di tera na Corsou pasobra banconan no ta fia placa facilmente na e hende local, di manera cu finalmente Corsou ta keda bai patras.

PREGUNTA: Mester kibra kooperativa pa duna preferencia na banconan su politica di fiansa? Pa sigui exclui un grupo grandi for e posibilidad pa soluciona nan problemanan? T'esaki ta e batata cayente cu ta riba mesa y ta tira den scochi di corte di husticia. Natural cu banconan local ta sinti nan mes cu lomba contra muraya y menasa pa crecemento formidabel di cooperativa ACU, pero esei ta debi na e manera con banconan a bin ta exclui e clase pober. Erwin Raphaëla (telefon 5223737)

FORTALEZA PA FAMIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

ALERTA, OJO, TA TEMPO PA BIRA CONCIENTE.

Tur mucha tin un tata y un mama pasobra esey ta e unico forma pa un hende yega riba e mundo aki. Tur mucha tin nan Mayor, pero un pregunta profundo ta surgi: Tur Mayor ta responsabel? Sea cu bo ta casa of mama soltero, of tata soltero, of boso a divorcia, of boso ta biba separa, como mayor boso ta keda resposabel pa boso yuinan.

Nos ta bibando den un tempo trabahoso cual Bijbel ta splica di dje (2Timoteo capitulo 3: 1-9) caminda nos tur ta mirando cosnan ta sosode cu antes bo no tabata mira, pasobra ta para scirbi cu e cosnan aki mester pasa, como señal di ultimo tempo ,pasobra Cristo Hesus ta bin pronto, pero e cosnan aki tambe a wordo scirbi, pa evita cu nos ta cay aden of ta participa den dje, y pa nos haci oracion y cuida nos cas y nos famia.

Vacantie ta dushi tempo , tempo pa disfruta cu famia, pero tambe ta tempo pa cuida famia. Mayornan mester tene cuenta cu lo siguiente: Bo no por laga bo yiu, serca hende cu bo no conoce bon y bula bay cu vacantie den exterior, si ta un yiu bo tin traha duro sera e placa, y bay di viahe cune. No laga bo yiu na cas di hende zomaar pa bo bay traha, pasobra tin hopi maldad, y tin hopi hende cu varios tipo di problema, busca un caminda pa laga bo yiu, caminda hende ta responsabel y tin mas mucha.Laga bo yiu serca hende cu mente sano, y spiritualmente sano. No sera bo yiu den cas su so y bisa cu e ta mucha grandi, wak pa un hende di famia por pasa cas y tira un bista durante dia.Corda cu tin cierto canal di tv cu mester block.

No manda bo yiu serca su wela, of famia pasobra bo tin un amigo/amiga nobo, y bo no kier pa bo yiu ta na cas, no separa bo yiu for di bo pa motibo di hende, e hende mester por respeta bo yiu, pasobra si no tin respet no tin nada. Wak pa bo comunicacion cu bo yiu no ta solamente via telefon , pero bo mester comunica cune personalmente, un app cu figura di curazon no por reemplasa amor di mayor. Den Isaias capitulo 49 :15 Senjor ta manda un palabra fuerte pa hala atencion bisando; Un muher por lubida su yiu cu e ta cria na pecho, y no tene compasion cu e yiu di su mondongo? Esakinan por lubida, ma Ami si lo no lubidabo.

Asina aki Señor ta papia cu Israel, pasobra Señor no ta lubida nan , manera mama cu ta lubida yiu.Mayornan mester ta alerta pa libra nan yiu di tur tipo di abuso, violencia, pasobra e enemigo ta cana loer. Tur cos cu mayor por haci pa evita un trauma den bida di su yiu, e mester wordo evita, pasobra nos tur ta mirando den cual direccion e cos ta bay,y mester habri wowo, pasobra tin daño cu por wordo haci na mucha, cu ta tuma hopi tempo, pa nos trece e mucha bek manera e tabata.Laga nos ta conciente y sera porta pa maldad.

Tur mayor pidi Dios yuda pa bo ta atento cu bo yiu, no traha chens pa e enemigo, no lage cohe ventaha, pero laga e palabra di Dios guia bo den tur cos. E wowo di mayor ta necesario den bida di su yiu, tur momento.

Sinceramente , Pastor Marcel Balootje.

Royal Pray Aurora

Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

E ta papia cu sabiduria i duna su instrukshonnan na un manera amabel. E ta wak pa tur kos bai bon den su kas i nunca e no ta sinta pornada. Su yiunan y su kasa ta gabe. Nan ta bisa: "Tin hopi mama bon, pero niun no por igualabo". (Prov. 31: 26-29)

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento cristianamente di :



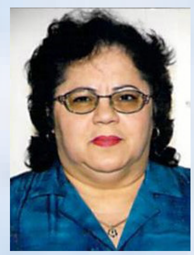
Cecilia Zievinger-Henriquez

Na edad di 86 aña

Viuda di †Juan Zievinger

Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita i
Laga esakinan termina den bunitesa.

Cu inmenso tristesa den nos curason nos ta anuncia cu a bay Sosega inesperadamente den brasa di Señor.



Sra. Antonia Gordiana Dirksz-Greaux

Cariñosamente yama: Chichi,Antonia of Dudu.

***10-05-1952 - † 16-07-2022**

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta pone'mi sosega. E ta hiba'mi na awa trankil, pa'mi bolbe haña forsa." Salmo 23

Cu inmenso dolor y tristeza den nos curason pero agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay drumi pa semper den brasa di Señor nos yiu, ruman, omo, subrino y amigo stima:



Martin Reimiro Briesen

***05-11-1959 - †15-06-2022**

Those we love...don't go away.
They walk beside us every day. Unseen, unheard, but always near,still loved, still missed and forever dear.
Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Louis R.F. Pâris II

Cariñosamente yama "Chito"

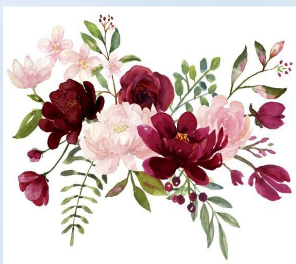
***28-11-1941 - †20-07-2022**

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin" Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos ser stima:



Sra.vda. Matilda Angela-Erasmus
Cariñosamente yama "Tila"
***29-08-1940 - †20-07-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

ANSA
air navigation services aruba





Den nomber di famia nos ta gradici tur hende cu a duna nan atencion durante e dianan dificil cu entierro di nos difunto stima:

Petra Isidora Thodé-Rasmijn
miho conoci como " Dora "
***19-05-1949 – †08-07-2022**

Nos kier a gradici na tur esnan cu a manda nan condolencia via telefoon,whatsapp, facebook of otro medionan social. Tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alaves nos ta informa cu lo tin 3 santo sacrificio di misa na Parokia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, pa descanso di alma di nos difunto stima:

Diahueps 21 July 2022,
Diasabra 23 July 2022 y
Diamars 26 July 2022
tur ta pa 7 or anochi
na Parokia Inmaculada Concepcion.

Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas adres Cas Ariba 51 A.

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

Drenta su portanan cu gradicimento, drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorific'e, bendiciona su Nomber., Salmo 100:4

Cu tristeza den nos curazon, pero gradicido pa su bida. Nos ta anuncia fayecimento di:



Antonio Silverio Croes

***17 Januari 1948 - †19 July 2022**

Mihor conoci como Silvio

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras ta bunita y
Laga esakinan termina den buniteza
Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Minguel Croes

***29-09-1940 - †17-07-2022**

She did it her way....

Ze was krachtig, vrijgevig, eigenwijs, liefdevol en vooral hield ze van de natuur.



Theresia Mathilda Theodora Maria Küppers

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras ta bunita y
Laga esakinan termina den buniteza
Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Girigorio Fernando Kock
*12-03-1940 - †19-07-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.